

به نام خداوند بسیار بخشنده و بسیار مهربان

لَکِیَوْنَه ۱

دارِ جَنگَه

منظومه‌ای از ملانوشاد وفایی
(نوشاد اول)

به اهتمام داریوش جعفری
با مقدمه‌ی صوتی (لکی) استاد کرم دوستی
و با تفسیر صوتی و ترجمه‌ی نوشتاری فارسی
و چندین خوانش صوتی (لکی) توسط افراد متعدد

در تهیه‌ی این کتاب علاوه بر نُسخ متفرقه‌ی منتشر شده در وب و نقل قول شفاهی استادان، از کتاب وزین و ماندگار «گلزار ادب لرستان» (تهران: نشر مفاهیم، ۱۳۷۸) اثر فاخر زنده‌یاد «اسفندیار غضنفری»، بهره برده شد. بدین وسیله از تمامی عزیزان و همراهان، قدردانی و سپاس‌گزاری می‌شود.

لکيونه ۱

دار جنگه (منظومه‌ای از ملانوشاد وفایی - نوشاد اول)

به اهتمام داریوش جعفری

ویراستار: آزاده امیری

طراح جلد و صفحه‌آرا: داریوش جعفری

چاپ اول: زمستان ۱۴۰۲

شمارگان: ۵۰۰۰ جلد / قیمت: ۲۰۰۰۰ تومان

ارستان، کوه‌دشت، خیابان شهید مطهری، بوستان بهار، خیابان پروین اعتصامی، کوچه نهال هشتم، پلاک ۱۳، دفتر انتشارات پیشوک کدپستی: ۶۸۴۱۸۵۵۱۷۷ تلفن: ۰۶۶۳۲۶۴۰۸۴۰ همراه: ۰۹۱۶۱۵۹۴۶۶۹

www.pishookpub.ir

daryoush.jafari@gmail.com



شابک تک جلد:



شابک دوره:

کلیه حقوق مادی و معنوی اثر برای انتشارات پیشوک محفوظ است.

سرشناسه: غنوان و نام پدیدآور: **دار جنگه**، منظومه‌ای از ملانوشاد وفایی (نوشاد اول) // به اهتمام داریوش جعفری: با مقدمه صوتی (لکی) کرم روستی؛ با تفسیر صوتی و ترجمه‌ی نوشتاری فارسی و چندین خوانش صوتی (لکی) توسط افراد متعدد؛ ویراستار آزاده امیری. مشخصات نشر: کوه‌دشت: پیشوک، ۱۴۰۲. مشخصات ظاهری: ۲۶ ص. فروست: لکيونه: ۱. شابک: ۰۰۰/۲۰۰ ریال ۴-۶۷-۵۷۴۵-۶۲۲-۹۷۸ وضعیت فهرست نویسی: فیبا عنوان دیگر: منظومه‌ای از ملانوشاد وفایی (نوشاد اول). موضوع: شعر لکی - قرن ۱۳ ق. Laki poetry - 18th century شعر لکی - قرن ۱۲ - ترجمه‌شده به فارسی Laki poetry - 18th century - Translations into Persian شعر فارسی - قرن ۱۴ - ترجمه‌شده از لکی Persian poetry - 20th century - Translations from Laki شناسه افزوده: جعفری، داریوش، ۱۳۵۴-، گردآورنده: RDE ۲۲۸۶ رده بندی کنگره: ۸۹۹/۳۱ رده بندی دیویی: ۹۵۱۱۳-۰۱ شماره کتابشناسی ملی: اطلاعات رکورد کتابشناسی: فیبا

شماره کارت بانکی جهت واریز مبلغ کتاب‌های انتشارات پیشوک:

۶۲۱۱ ۶۷۹۷ ۹۹۷۲ ۶۰۳۷ بانک ملی (به نام داریوش جعفری)

بخش صوتی کتاب:

شما می‌توانید یک برنامه‌ی (کیوآرکدخوان) را روی گوشی هوشمندتان نصب کرده و با اسکن کدهای زیر فایل‌های صوتی را گوش کنید؛



خوانش لکی منظومه‌ی
دار جنگه توسط
استاد کرم دوستی



مقدمه‌ی صوتی لکی
استاد کرم دوستی



اجرای ابیاتی از دار جنگه
با صدای هنرمند با ذوق؛
گرشاسب حاتمی



اجرای ابیاتی از
دار جنگه با صدای
استاد ایرج رحمانپور



نقالی منظومه‌ی
دار جنگه توسط شاعر؛
حشمت آزادبخت
همراه با تنبور نیما آزادبخت



شرح فارسی؛
منظومه‌ی دار جنگه
توسط داریوش جعفری



خوانش لکی دار جنگه
توسط شاعر؛
مرتضا خدایگان



خوانش لکی دار جنگه
توسط شاعر؛ بانو بهناز وفایی
(از دودمان ملانوشاد)